

PROGRAMA DE UNIDAD CURRICULAR

I.- DATOS GENERALES

| | | | |
|---------------------------------|-------------------------|---|------------------|
| Nombre de la Unidad Curricular: | Inglés Jurídico I. | | |
| Código de la Unidad Curricular: | DERE - 00145 | Categoría de la Unidad Curricular: | Escuela/Programa |
| Unidad de Gestión Académica: | Derecho | Nivel: | Pregrado |
| Tipo de Evaluación: | Continua con reparación | N° de Unidades de Crédito: | 3 |
| Régimen: | Semestral | N° Horas Semanales Trabajo Independiente (HTI): | 3 |
| Taxonomía: | TA6 | N° Horas Semanales de Acompañamiento Docente (HAD): | Prácticas 1 |
| Modalidad: | Presencial | | Laboratorio 0 |
| | | | Teóricas 1 |
| Instancia Aprobatoria: | Facultad de Derecho | Fecha de Aprobación: | No Declarada |

II.- RESUMEN

La unidad curricular Inglés Jurídico I tiene como objetivo general familiarizar al participante con el uso instrumental del idioma inglés en contextos profesionales propios del sistema del Common law, a fin de incrementar el vocabulario técnico-jurídico y afianzar los conocimientos gramaticales de uso común del lenguaje jurídico en inglés. La materia fomenta el desarrollo de las cuatro destrezas lingüísticas: comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión escrita, y expresión oral, que permitirán a los participantes profundizar conocimientos del derecho en inglés para en un futuro, y luego de cursar Inglés Jurídico II, desempeñarse exitosamente en entornos profesionales que demanden el empleo del idioma Inglés. Esta unidad curricular contribuye con el desarrollo de las siguientes competencias generales: aprender a aprender con calidad, y aprender a trabajar con el otro, y aprender a Interactuar en el Contexto Global. Aunado ello, favorecerá la consolidación de la siguiente competencia profesional: Soluciona problemas jurídicos.

III.- CONTRIBUCIÓN DE LA ASIGNATURA AL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS

COMPETENCIAS GENERALES

APRENDER A APRENDER CON CALIDAD (CGENE001):

Utiliza estrategias de forma autónoma para incorporar e incrementar conocimientos, habilidades y destrezas en el contexto de los avances científicos y culturales requeridos para un ejercicio profesional globalmente competitivo.

UNIDAD DE COMPETENCIA:

Demuestra conocimiento sobre su área de estudio y profesión (CGENE001U06):
Domina con precisión y rapidez la terminología, procedimientos y aplicaciones de su carrera profesional.

CRITERIOS DE DESEMPEÑO:

Aplica con fluidez la terminología del área de estudio y profesión.
Identifica términos, definiciones y ejemplos del lenguaje técnico de la profesión.

APRENDER A TRABAJAR CON EL OTRO (CGENE003):

Interactúa con otros en situaciones diversas y complejas para alcanzar objetivos comunes, en un entorno donde el equilibrio de los roles: colaborador o líder y la fluidez comunicativa procuran resultados beneficiosos para todos.

UNIDAD DE COMPETENCIA:

Participa y trabaja en equipo (CGENE003U01):

Se integra en equipos asumiendo diversidad de roles y tareas, orientado hacia el logro de una meta común.

CRITERIOS DE DESEMPEÑO:

Cumple diversos roles dentro del equipo.

Realiza las tareas establecidas por el equipo.

APRENDER A INTERACTUAR EN EL CONTEXTO GLOBAL (CGENE004):

Actúa y se integra a los escenarios globales mediante el dominio de otros idiomas y de las tecnologías de la información y comunicación, esenciales para su interacción en el escenario global.

UNIDAD DE COMPETENCIA:

Maneja adecuadamente las tecnologías de información y comunicación. (CGENE004U02):

Utiliza con destreza equipos y aplicaciones tecnológicas de comunicación e información para interactuar con otros en el contexto global.

CRITERIOS DE DESEMPEÑO:

Emplea recursos de internet como herramienta comunicacional.

Interactúa en grupos de trabajo empleando las tecnologías de información y comunicación.

UNIDAD DE COMPETENCIA:

Se comunica con fluidez en un segundo idioma. (CGENE004U03):

Se expresa de manera oral y escrita en un segundo idioma, con fluidez y de acuerdo con la estructura y códigos lingüísticos propios del otro idioma.

CRITERIOS DE DESEMPEÑO:

Domina instrumentalmente la lectura en un segundo idioma.

Produce textos escritos en un segundo idioma.

COMPETENCIAS PROFESIONALES

SOLUCIONA PROBLEMAS JURÍDICOS (CPROF003):

Identifica problemas jurídicos y propone soluciones, de acuerdo los criterios de investigación propios de la ciencia del Derecho.

UNIDAD DE COMPETENCIA:

Maneja las tecnologías de información y comunicación en el marco del Derecho (CPROF003U06):
Utiliza herramientas tecnológicas para obtener información jurídica pertinente para su desempeño y actualización profesional.

CRITERIOS DE DESEMPEÑO:

Interactúa en grupos de trabajo utilizando las tecnologías, según el rol que como abogado le corresponda asumir.

UNIDAD DE COMPETENCIA:

Domina instrumentalmente un idioma extranjero con relevancia para el Derecho (CPROF003U07):
Se expresa de manera oral y escrita, en un segundo idioma, con fluidez y de acuerdo con su estructura y códigos lingüísticos, y haciendo uso del lenguaje jurídico.

CRITERIOS DE DESEMPEÑO:

Domina instrumentalmente el inglés jurídico u otro idioma.

Produce textos jurídicos en un segundo idioma.

IV.- UNIDADES TEMÁTICAS

UNIDAD TEMÁTICA I

ELEMENTOS MORFOSINTÁCTICOS DEL IDIOMA INGLÉS.

TEMA 1

NOUNS.

TEMA 2

PRONOUNS.

TEMA 3

VERBS.

TEMA 4

ADJECTIVES.

TEMA 5

ADVERBS.

TEMA 6

PREPOSITIONS.

TEMA 7

CONJUNCTIONS.

TEMA 8

INTERJECTIONS.

TEMA 9

THE SIMPLE PRESENT TENSE.

TEMA 10

THE AUXILIARY VERBS: TO BE , TO DO AND TO HAVE.

TEMA 11

MODAL AUXILIARY VERBS.

TEMA 12

THE SIMPLE PAST TENSE.

TEMA 13

THE SIMPLE FUTURE TENSE.

TEMA 14

COUNT AND NOT COUNT NOUNS.

TEMA 15

QUANTIFIERS.

TEMA 16

ARTICLES.

TEMA 17

PARTS AND TYPES OF SENTENCES.

TEMA 18

COMPARATIVE FORMS OF ADJECTIVES.

TEMA 19

WH-QUESTIONS.

TEMA 20

THE PRESENT PERFECT TENSE.

UNIDAD TEMÁTICA II

THE LEGAL SYSTEMS.

TEMA 1

LEGAL SYSTEMS

A. THE STRUCTURE OF THE LAW

B. THE CONSTITUTION

C. JURISDICTION.

TEMA 2

SOURCES OF LAW: COMMON LAW

A. COMMON LAW IN THE UK

B. LAW REPORTS.

TEMA 3

THE COURT SYSTEM

A. CIVIL COURTS

B. CRIMINAL COURTS.

TEMA 4

CIVIL PROCEDURE

- A. CIVIL PROCEDURE RULES
- B. CATEGORIES OF CRIMINAL OFFENCE
- C. PROCEEDING WITH A CLAIM.

TEMA 5

CRIMINAL JUSTICE AND CRIMINAL PROCEEDINGS

- A. CRIMINAL JUSTICE
- B. CRIMINAL COURT PROCEEDINGS.

UNIDAD TEMÁTICA III

THE LEGAL PROFESSIONALS.

TEMA 1

SOLICITORS

- A. LEGAL PRACTITIONERS
- B. TRAINING
- C. A PARTNER IN A LAW FIRM.

TEMA 2

BARRISTERS

- A. ORGANISATIONS
- B. TRAINING AND QUALIFICATIONS OF PRACTISING BARRISTERS.

UNIDAD TEMÁTICA IV

LEGAL PROFESSIONALS IN PRACTICE.

TEMA 1

PARAGRAPH WRITING OVERVIEW

- A. PARTS OF A PARAGRAPH.

SUBTEMA 1

PARTS OF A PARAGRAPH

- A. THE TOPIC SENTENCE
- B. SUPPORTING SENTENCES
- C. THE CONCLUDING SENTENCE.

SUBTEMA 2

LINKING WORDS FOR PARAGRAPH WRITING.

TEMA 2

MODERN LETTER WRITING.

SUBTEMA 1

THE LAYOUT OF A LETTER.

SUBTEMA 2

DATES.

SUBTEMA 3
SALUTATIONS.

SUBTEMA 4
COMPLEMENTARY CLOSE.

SUBTEMA 5
REFERENCES.

SUBTEMA 6
SUBJECT LINES.

SUBTEMA 7
THE BODY OF A LETTER.

SUBTEMA 8
PUTTING A LETTER TOGETHER.

SUBTEMA 9
THE REGISTER OF LETTER WRITING.

SUBTEMA 10
THE CONTENT OF THE LETTER.

SUBTEMA 11
TYPICAL SENTENCES IN LEGAL LETTERS
L. LETTER WRITING CLINIC.

SUBTEMA 12
LETTER WRITING CLINIC.

SUBTEMA 13
CORRECTING COMMON MISTAKES IN LETTER WRITING.

V.- ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE

La asignatura de Inglés Jurídico I es una materia teórico-práctica que tiene por objeto que los estudiantes incrementen el vocabulario técnico-jurídico y así afianzar los conocimientos gramaticales de uso común del lenguaje jurídico en inglés. Por parte del facilitador se favorecerá el uso de la estrategia de exposición oral, la cual estará acompañada por la enunciación de análisis de casos, el docente permitirá que el curso genere preguntas y comentarios realizados por los participantes, con el propósito ir consolidando el vocabulario y expresiones legales en inglés mediante la realización de ejercicios prácticos de lectura y escritura que servirán para que el estudiante adquiriera un conocimiento general sobre el sistema legal del Reino Unido, para luego relacionarlo con su propio sistema reglamentario. Asimismo, se propiciarán espacios de discusiones breves y sencillas en inglés empleando la terminología adquirida en clase para así promover la participación de los estudiantes en el desarrollo de las sesiones de trabajo. La presentación de los contenidos se empleará con el propósito de favorecer la cognición durante el proceso de enseñanza y aprendizaje, con la intención que los estudiantes apliquen el vocabulario y las expresiones legales aprendidas en clase.

VI.- ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN

Las estrategias de evaluación que se utilizarán durante el desarrollo de la Cátedra son: las evaluaciones de carácter diagnóstico, las de orden formativo reflexivo como la autoevaluación, coevaluación y heteroevaluación, y de valoraciones sumativas tales como: producción de documentos escritos, exposiciones, debates y exámenes parciales, con el propósito de estimar el logro de las competencias tanto generales como profesionales.

VII.- REFERENCIAS PRINCIPALES

Bossini, F. R. y Gleeson, M (1998) Diccionario bilingüe de terminología jurídica. McGraw Hill. s.n.

Gifis, S. H (1991) Law dictionary Barron's legal guides. Barron's Educational Series Inc. s.n.

Mason, C (2016) The law yers english language course book. Global Legal English Ltd. s.n.